

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1966-1967.

18 MEI 1967.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake het handelsverkeer en de technische samenwerking tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Lid-Staten, enerzijds, en de Libanese Republiek, anderzijds, de protocollen en de verklaring van intentie, ondertekend te Brussel op 21 mei 1965.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **DE WINTER**.

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat door de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt overgezonden, werd eenparig door de leden van deze vergadering aangenomen.

Het heeft betrekking op de overeenkomst die door de Europese Economische Gemeenschap en de Zes Lidstaten op 21 mei 1965 met de Libanese Republiek ondertekend werd, inzake handelsverkeer en technische samenwerking.

Evenals de soortgelijke overeenkomsten die door de E.E.G. met Israël en met Iran werden gesloten, voorziet het besproken akkoord in de oprichting van een Gemengde Commissie samengesteld uit vertegenwoordigers van de Europese Economische Gemeenschap,

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Ansiaux, Eyskens, Dehousse, de la Vallée Poussin, Gillon, Herbiet, Mevr. Jadot, de heren Leynen, Henri Moreau de Melen, Rolin, Van Houtte en De Winter, verslaggever.

R. A 7205

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
212 (Zitting 1965-1966) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
29 en 30 juni 1966.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

18 MAI 1967.

Projet de loi portant approbation de l'Accord sur les échanges commerciaux et la coopération technique entre la Communauté économique européenne et les Etats membres, d'une part, et la République libanaise, d'autre part, des protocoles et de la déclaration d'intention, signés à Bruxelles, le 21 mai 1965.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **DE WINTER**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi transmis par la Chambre des Représentants a été approuvé à l'unanimité des membres de cette Assemblée.

Il a trait à l'accord sur les échanges commerciaux et la coopération économique que la Communauté Economique Européenne et ses six Etats membres ont conclu le 21 mai 1965 avec la République Libanaise.

Comme les accords analogues conclus par la C.E.E. avec Israël et l'Iran, le présent accord prévoit la création d'une Commission mixte composée des représentants de la Communauté Economique Européenne ainsi que de ceux des Gouvernements des Etats

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Ansiaux, Eyskens, Dehousse, de la Vallée Poussin, Gillon, Herbiet, Mme Jadot, MM. Leynen, Henri Moreau de Melen, Rolin, Van Houtte et De Winter, rapporteur.

R. A 7205

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :
212 (Session de 1965-1966) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
29 et 30 juin 1966.

van de Regeringen der Lid-Staten, en van de Regering der Libanese Republiek.

De Gemengde Commissie zal toezicht houden op de gepaste uitvoering van de handelsbepalingen van de Overeenkomst.

Anderzijds wordt een gemengde groep voor technische samenwerking opgericht, waarin vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten en van de Regering der Libanese Republiek zitting hebben, en waaraan de vertegenwoordigers van de Commissie der E.E.G. hun medewerking verlenen.

De gemengde groep volgt de uitvoering van de objecten voor technische samenwerking waarvan de verwezenlijking wordt overeengekomen.

Daar de objecten voor technische samenwerking, in onderlinge overeenstemming, door middel van bilaterale procedures, tussen elk der betrokken Lid-Staten en de Libanese Republiek geregeld worden, en de besproken overeenkomst maatregelen behelst die niet onder de eigenlijke bevoegdheid van de Gemeenschap ressorteren, was de hoofdelijke instemming van de Lid-Staten met de bepalingen van de Conventie vereist.

Om die reden is het dan ook dat de Gemeenschap thans niet, zoals in andere overeenkomsten, als enige verdragsluitende partij is opgetreden, en dat bijgevolg de Lid-Staten samen met haar de Conventie hebben ondertekend.

Daar de onderscheidene beschikkingen van de besproken overeenkomst geen aanleiding tot enige opmerking hebben gegeven werd het desbetreffend wetsontwerp met algemene stemmen door Uwe Commissie aangenomen.

Dit verslag werd eveneens eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. DE WINTER.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

membres et du Gouvernement de la République Libanaise.

Cette Commission mixte veillera à la bonne exécution des dispositions à caractère commercial de l'accord.

L'accord prévoit d'autre part la création d'un groupe mixte de coopération technique, au sein duquel siégeront des représentants des Gouvernements des Etats membres et du Gouvernement de la République Libanaise et auquel participeront les représentants de la Commission de la C.E.E.

Le groupe mixte suivra la mise en œuvre des actions de coopération technique dont la réalisation a été convenue.

Etant donné que les actions de coopération technique sont réglées d'un commun accord, par la voie de procédure bilatérale, entre chacun des Etats membres intéressés et la République Libanaise, et que l'accord actuel comporte des mesures qui échappent à la compétence propre de la Communauté, l'assentiment exprès des Etats membres aux dispositions de la Convention était requis.

C'est la raison pour laquelle, en l'occurrence, la Communauté n'est pas seule partie contractante, comme ce fut le cas pour d'autres accords et que les Etats membres ont donc signé conjointement avec elle.

Les dispositions de l'accord en discussion n'ayant donné lieu à aucune observation de la part des membres de votre Commission, le projet de loi correspondant a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a également été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. DE WINTER.

Le Président,
P. STRUYE.